

FLEISCHMANN 7098



FLEISCHMANN 7098



Gebrauchsanweisung innenseitig

Operating instruction inside

Instruction de service ou côté intérieur
Bitte bei Gebrauch auf funktionsbedingte scharfe
Kanten und Spitzen achten.

Sharp edges and points are essential for the func-
tion of this product. Please take care when using.
A l'emploi, observez les arêtes vives et les pointes
utilisées à l'application.

A. u. b.: Bij gebruik rekening houden met functionele
scherpe onderdelen.

Vad brug bedes de være opmærksom på funktions-
betingede skarpe kanter og spidser.

Fare attenzione durante l'uso alle parti sporgenti.
Por favor, al usarlo tengan cuidado con las partes
cortantes.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Not suitable for children under 3 years.

Ne convient pas à un enfant de moins de 3 armées.

Kan gevaar opleveren voor kinderen tot 3 jaar.

Analisies lakke til børn under 3 år.

Non adatto ad un bambino di età minore di 3 anni.

No es apropiado para un niño menor de 3 años.

© 1989-2008 Made in Germany. Fabricated in Aluminogro

FLEISCHMANN
piccolo

Verpackung aufbewahren!
Retain cartons!
Varduz i emballage s.v.p. i
Verpakking bewaren!
Giem indpakningen!
Rintene i innballagjet!
!Conserve el embalaje!



14 V⁻⁻⁻

FLEISCHMANN
piccolo
piccolo 7098



Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Lauf-
flächen der Räder mit **sauberm Lappen** oder **Schiene-
reinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetrie-
benen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anle-
gen einer Fahrspannung von **max. 14 V⁻⁻⁻** mittels An-
schlußdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können
von Hand gedreht werden.

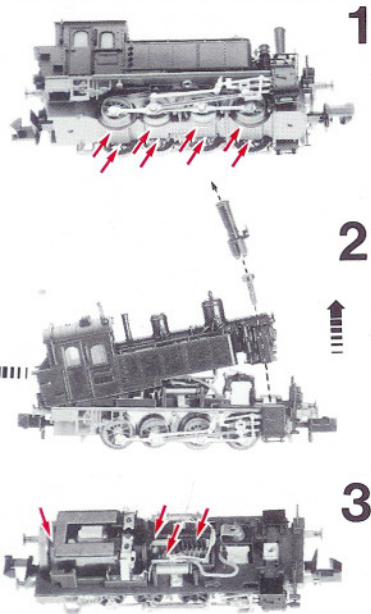
Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the
wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track
rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**,
only by connecting two wires with a **max. 14 V⁻⁻⁻** to them.
Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives: des roues propres
sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez
donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la
gomme 6595. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur
avec les roues**, y appliquez une tension **max. 14 V⁻⁻⁻** afin
de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de
la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la
main.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekenn-
zeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** ver-
wenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→)
sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlußkappe
der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled
at the baring points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**.
Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be
overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil
bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages unique-
ment aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recom-
mandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point
à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée
dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet
usage.



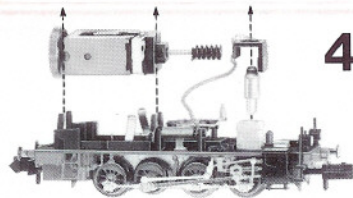
Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, zum Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

One only needs to open the locomotive to replace bulbs, only to replace carbon brushes and to oil the motor.

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules, pour le remplacement des balais ainsi que pour le graissage du moteur.

Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange

6535

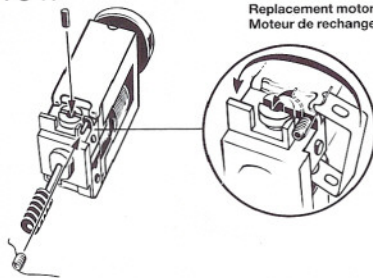


Ersatzschleifkohle mit Feder
Spare brushes with spring
Balais de rechange avec ressort

50 70 98

9517

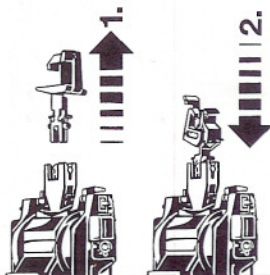
Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange



Kupplungstausch
Exchange coupling
Changement de attelages

9525

PROFI
9545



Diese FLEISCHMANN-Modelllok darf nur mit der vorgesehenen Fahrspannung (max. 14 V---) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regeltrafos, die mit dem VDE- bzw. GS-Zeichen versehen sind. FLEISCHMANN model railways should only be operated using the correct voltage (max. 14 V---). We recommend the use of FLEISCHMANN controller transformers which are marked with the indications VDE or GS.

Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (max. 14 V---). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrément VDE ou GS!